

Abilar® 10% Pommade pour Plaies

1 tube 20 g

Lisez attentivement cette notice d'utilisation. Abilar® 10% Pommade pour Plaies est à usage externe pour un traitement local.

Cette notice explique :

- Ce qu'est Abilar® 10% Pommade pour Plaies et ses applications
- Mode d'emploi d'Abilar® Pommade pour Plaies
- Ingrédients
- Conservation et Stabilité
- Effets indésirables éventuels
- Autres informations

Destination: Abilar® 10% Pommade pour Plaies forme une membrane protectrice sur la surface de la plaie contribuant à une guérison la plus efficace possible. L'efficacité de Abilar® 10% Pommade pour Plaies repose sur les effets des composés contenus dans la résine de l'Épicéa commun (*Picea abies*). Abilar® 10% Pommade pour Plaies est destinée pour le traitement local des plaies infectées et non infectées, pour utilisation à la maison ou pour usage professionnel. Les plaies peuvent être de courte durée ou prolongées ; par exemple, abrasion, écorchure, gerçure, brûlure, escarre ou ulcère diabétique, complication d'une plaie chirurgicale ou abcès ouvert.

La résine brute contenue dans Abilar® 10% Pommade pour Plaies est purifiée au moyen d'une méthode brevetée par Repolar Pharmaceuticals Oy. La composition et la pureté de la pommade sont examinées pour chaque lot de fabrication. Le système de gestion de la qualité de Repolar Pharmaceuticals Oy est certifié selon ISO 13485:2016.

Mode d'emploi d'Abilar® 10% Pommade pour Plaies:

Nettoyez l'abrasion, l'écorchure ou la plaie à l'eau et séchez. Appliquez Abilar® 10% Pommade pour Plaies directement sur la zone atteinte 1 à 2 fois par jour. S'il y a lieu, protégez la zone atteinte au moyen d'un pansement ou d'un plâtre perméable à l'air. Dans le traitement des plaies cavitaires et des abcès ouverts observez les lignes directrices de l'infirmier ou du médecin.

Évitez tout contact de la pommade avec les yeux ou la bouche.

Ingrédients: Petrolatum, Paraffinum liquidum, Résine purifiée de l'Épicéa commun (*Picea abies*) (Norway Spruce), Alcohol denat., Cera microcristallina, Sorbitan oleate, Cera alba, Hydrogenated castor oil, Stearic acid.

Conservation et Stabilité: Se conserve à température ambiante un an après ouverture et non ouvert au moins cinq ans.



= durée d'utilisation après ouverture

Grossesse et Allaitement: Aucune donnée issue d'études n'est disponible sur les risques potentiels pendant la grossesse et l'allaitement.

Interactions: Aucune interaction significative sur le plan clinique n'a été identifiée.

Effets sur l'aptitude à conduire des véhicules: N'affecte pas l'aptitude à conduire des véhicules et à utiliser des machines.

Effets indésirables: Un effet secondaire potentiel est une réaction allergique occasionnée par les composés en résines contenus dans la résine, qui se manifeste sous forme d'irritation cutanée locale sur la zone à traiter. En cas de réactions allergiques de la peau, l'utilisation d'Abilar® 10% Pommade pour Plaies doit être arrêtée.

Nous vous prions de parler à votre médecin, infirmier ou pharmacien de tous éventuels effets indésirables, interactions etc. et d'en informer le fabricant.

Fabricant:

Repolar Pharmaceuticals Oy
Nihtisillantie 3
FIN-02630 Espoo, Finlande
www.repolar.com
info@repolar.com
Tél.: +358 40 7171 761

CE 0537

Distributeur:

Arega Medical bv/srl, Laarstraat 16, 2610 Wilrijk, Belgique.



02/2022

Abilar® 10% Zalf voor Wonden

1 tube 20 g

Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing. Abilar® 10% Zalf voor Wonden is voor uitwendig gebruik en wordt lokaal toegepast.

Deze gebruiksaanwijzing bevat :

- Wat is Abilar® 10% Zalf voor Wonden en Toepassingen
- Instructies voor gebruik van Abilar® 10% Zalf voor Wonden
- Ingrediënten
- Bewaring en Stabiliteit
- Ongewenste nevenwerkingen
- Andere Informatie

Toepassingen: Abilar® 10% Zalf voor Wonden vormt een beschermende laag op het oppervlak van de wonde en draagt zo bij tot een optimale healing. De werkzaamheid van Abilar® 10% Zalf voor Wonden is gebaseerd op de eigenschappen van de bestanddelen van de hars van de Fijnspaar (*Picea abies*). Abilar® 10% Zalf voor Wonden wordt gebruikt voor de lokale behandeling van geïnfecteerde en niet-geïnfecteerde wonden, voor gebruik thuis of voor professioneel gebruik. De wonden kunnen acuut, van korte duur, of chronisch, van langere duur, zijn; bijvoorbeeld doorligwonden, schaafwonden,

schuurwonden, schrale wonden, brandwonden, diabetische zweren, verwikeling van een chirurgische wonde of open zweren. De ruwe hars in Abilar® 10% Zalf voor Wonden wordt gezuiverd door een gepatenteerde methode van Repolar Pharmaceuticals Oy. De samenstelling en de zuiverheid van de zalf worden voor elk productielot getest. Het kwaliteitsteststelsel van Repolar Pharmaceuticals Oy werd gecertificeerd volgens ISO 13485:2016.

Instructies voor gebruik Abilar® 10% Zalf voor Wonden:

Reinig de schaafwonde, de schuurwonde of wonde met water en dep droog. Breng Abilar® 10% Zalf voor Wonden 1 à 2 maal per dag aan op het getroffen gebied. Dek, indien nodig, het getroffen gebied af door middel van een verband of een luchtdoorlatende pleister. Volg, bij de behandeling van wondholtes of open zweren de instructies van de verpleger of arts.

Vermijd contact van de zalf met de ogen en de mond.

>>>

Ingrediënten: Petrolatum, Paraffinum liquidum, Gezuiverde hars van de Fijnspaar (*Picea abies*)(Norway Spruce), Alcohol denat., Cera microcristallina, Sorbitan oleate, Cera alba, Hydrogenated castor oil, Stearic acid.

Bewaring en Stabieliteit: 1 jaar houdbaar na opening bij kamertemperatuur en ongeopend gedurende minimum 5 jaar.



= uiterste gebruiksdatum na opening

Zwangerschap en borstvoeding: Er zijn geen gegevens uit klinische studies beschikbaar omtrent de eventuele risico's bij zwangerschap of borstvoeding.

Interacties: Er zijn geen klinisch significante interacties gekend.

Rijvaardigheid: Tast de rijvaardigheid of de vaardigheid om machines te gebruiken niet aan.

Mogelijke bijwerkingen: Een mogelijke bijwerking is een allergische reactie veroorzaakt door de harsbestanddelen van de

hars die zich uit onder de vorm van een lokale huidirritatie ter hoogte van het te behandelen gebied. In het geval van allergische huidreacties dient het gebruik van de Zalf voor Wonden gestaakt te worden. Praat met uw arts, verpleger of apotheker over eventuele bijwerkingen, interacties etc. en informeer de fabrikant.

Fabrikant:

Repolar Pharmaceuticals Oy
Nihtisillantie 3
FIN-02630 Espoo, Finland
www.repolar.com
info@repolar.com
Tel.: +358 40 7171 761

CE 0537

Verdeler:

Arega Medical bv/srl, Laarstraat 16, 2610 Wilrijk, België.



02/2022

Abilar® 10 % Wundsalbe

1 tube 20 g

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Abilar® 10% Wundsalbe verwenden. Die Salbe wird zur äußeren Behandlung eingesetzt.

In dieser Gebrauchsanweisung wird erläutert:

- Was ist Abilar® 10% Wundsalbe und wofür wird sie angewendet?
- Gebrauchsanweisung Abilar® 10% Wundsalbe
- INCI
- Aufbewahrung / Haltbarkeit
- Mögliche Nebenwirkungen
- Sonstige Informationen

Zweckbestimmung: Abilar® 10% Wundsalbe bildet auf die Wunde eine schützende Schicht, die zur effektiven Wundheilung beiträgt. Die Wirksamkeit der Salbe basiert auf der Eigenschaften vom Gemeine Fichte (*Picea abies*). Abilar® 10% Wundsalbe wird zur lokalen Behandlung von infizierten und nicht-infizierten Wunden verwendet, sowohl für den professionellen Gebrauch als auch zur häuslichen Pflege. Sie wird für akute Wunden wie Schnitte, Abschürfungen, Risse und Verbrennungen verwendet sowie für chronische Wunden wie diabetische Wunden, OP-Wundkomplikationen, geöffnete Abszesse und Dekubiti. Der Salbeninhaltsstoff Harz wird mit einer von Repolar Pharmaceuticals Oy patentierten Methode gereinigt. Die Reinheit und die Zusammensetzung der Salbe wird bei jedem Los geprüft. Das Qualitätssystem der Repolar Pharmaceuticals Oy ist nach ISO 13485:2016 zertifiziert.

Gebrauchsanweisung Abilar® 10% Wundsalbe: Die betroffene Hautstelle waschen und trocknen. Abilar® 10% Wundsalbe 1- bis 2-mal täglich direkt auf die zu behandelnde Hautpartie auftragen. Bei Bedarf die zu behandelnde Stelle mit Wundverband oder Pflaster schützen. Bei chronischen Wunden und geöffneten Abszessen den Anweisungen Ihres Arztes / Ihrer Krankenschwester folgen.

Die Salbe nicht mit Augen oder Mund in Kontakt bringen.

Zutaten: Petrolatum, Paraffinum liquidum, Gereinigtes Harz der Gemeine Fichte (*Picea abies*)(Norway Spruce), Alcohol denat., Cera microcristallina, Sorbitan oleate, Cera alba, Hydrogenated castor oil, Stearic acid.

Aufbewahrung / Haltbarkeit: Nach dem Öffnen bei Zimmertemperatur 1 Jahr und ungeöffnet mindestens 5 Jahre haltbar.



= Geöffnet haltbar

Schwangerschaft und Stillzeit: Über eventuelle nachteilige Wirkungen während der Schwangerschaft oder Stillzeit gibt es keine wissenschaftlichen Erkenntnisse.

Wechselwirkungen: Klinisch relevante Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Auswirkungen auf die Fahrtüchtigkeit: Die Salbe hat keine Auswirkungen auf die Fahrtüchtigkeit oder die Fähigkeit, Maschinen zu bedienen.

Nebenwirkungen: Eine mögliche Nebenwirkung bei der Behandlung mit Abilar® 10% Wundsalbe ist eine allergische Hautreaktion. Sie tritt als lokale Reizung an der zu behandelnden Stelle auf. Falls allergische Hautreaktionen auftreten, ist die Verwendung abzubauen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Ihrer Krankenschwester oder Ihrem Apotheker über Nebenwirkungen, Wechselwirkungen usw. und informieren Sie den Hersteller.

Hersteller:

Repolar Pharmaceuticals Oy
Nihtisillantie 3
FIN-02630 Espoo, Finland
www.repolar.com
info@repolar.com
Tel.: +358 40 7171 761

CE 0537

Verteiler:

Arega Medical bv/srl, Laarstraat 16, 2610 Wilrijk, Belgien.



02/2022

3614161-IFU-1.0